SUNSYSTEM®

ТЕХНИЧЕСКИ ПАСПОРТ. ИНСТРУКЦИЯ за МОНТАЖ и ЕКСПЛОАТАЦИЯ BG

Кухненски бойлери - монтаж над плота
MB KS-AL

TECHNICAL PASSPORT INSTALLATION and OPERATION MANUAL EN

Kitchen water heaters - above-counter installation
MB KS-AL



BG

Искрено ви благодарим, че избрахте нашия електрически бойлер. Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба; разберете правилно методите за инсталиране и използване на този електрически бойлер, за да използвате пълноценно отличните му характеристики.

Специален съвет:

1. Преди да инсталирате този бойлер, проверете и се уверете, че заземителният електрод на гнездото е надеждно заземен, без електричество. В противен случай електрическият бойлер не може да бъде инсталиран и използван.

2. Без използване на мобилни контакти.

3. Неправилното инсталиране и използване на този електрически бойлер може да доведе до сериозни наранявания и материални загуби.

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Максималното входно налягане е 0,7MPa/7 bar.

1.1. Ако захранващият кабел е повреден. той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

1.2. Устройството за освобождаване на налягането трябва да се използва редовно, за да се отстранят варовиковите отлагания и да се провери дали не е блокирано.

1.3. ВНИМАНИЕ: За да се избегне опасност поради непреднамерена настройка на термичното изключване, този уред не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, като таймер, или да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва от електрическата мрежа.

1.4. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са били инструктирани под наблюдение относно използването на уреда по разумен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с уреда, почистването и поддръжката на потребителите не трябва да се извършват от деца Без надзор.

1.5. Този електрически бойлер трябва да бъде инсталиран с еднопосочен предпазен клапан на входната тръба (син индикатор), когато налягането на резервоара е над 0,7 MPa, това автоматично ще активира предпазния клапан, водата ще излезе през изхода на дренажната тръба. Този изход не трябва да бъде блокиран. Ако има нужда от изпразване на водата в резервоара, първо затворете водопровода. Отстранете фиксирания винт на предпазния клапан, повдигнете пластмасовата дръжка, за да оставите водата да изтече естествено.

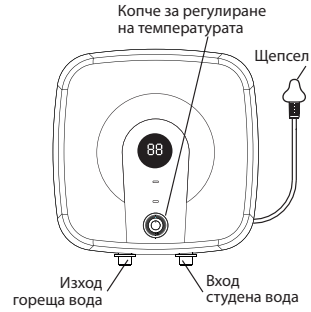
2. СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ИЗДЕЛИЕТО

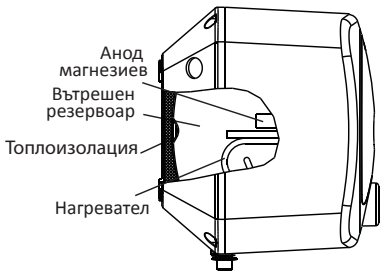
Кухненските бойлери от серия **MB KS-U** се предлагат в три модела:

MB 6 KS-U - 6 литра водосъдържател
MB 10 KS-U - 10 литра водосъдържател
MB 15 KS-U - 15 литра водосъдържател.

Трите модела имат следните технически характеристики:

ЗАХРАНВАНЕ -	**220V-240V, (50 Hz),**
МОЩНОСТ ЕЛ. ЧАСТ -	**2000W**
СТЕПЕН НА ЗАЩИТА -	**IPX4,**
РАБОТНО НАЛЯГАНЕ -	**0,7MPa/7 bar.**
РАБОТНА ТЕМПЕРАТУРА -	**30-75°C**





3. МЕТОДИ НА МОНТАЖ

3.1. Монтаж на електрическите кухненски бойлери.

Забележка: Моля, не забравяйте да използвате аксесоарите, предоставени от нашата компания, за да инсталирате този електрически бойлер. Този електрически бойлер не може да бъде окачен на опора, докато не бъде потвърдено, че е здрав и надежден. В противен случай електрическият бойлер може да падне от стената, което да доведе до повреда на нагревателя, дори до сериозни инциденти или наранявания.

При определяне на местоположението на отворите за болтове трябва да се гарантира, че

има свободно пространство не по-малко от 0,2 m от дясната страна на електрическия нагревател, за да се улесни поддръжката на нагревателя, ако е необходимо.

3,1.1. Този електрически бойлер трябва да се монтира в здрава стена. Ако здравината на стената не може да понесе натоварване, равно на два пъти общото тегло на нагревателя, пълен с вода, е необходимо да се монтира специална опора.

3.1.2. Инсталация

След като изберете подходящо място, определете позициите на двата монтажни отвора, използвани за кука (определени според спецификацията на избрания от вас продукт). Направете три дупки в стената със съответната дълбочина, като използвате накрайник за рязане с размер, съответстващ на винтовете, прикрепени към машината, поставете винтовете, направете куката нагоре, затегнете винтовете, за да ги фиксирате здраво, и след това окачете електрическия бойлер на него. Монтирайте захранващия контакт в стената.

3.1.3. Монтирайте захранващия контакт в стената. Изискванията към контакта са следните: 220V/10A, монофазен, три жила. Препоръчва се гнездото да се постави отдясно над нагревателя. Височината на гнездото до земята не трябва да бъде по-малко от 1,8 m

3.1.4. Нагревателят може да се монтира и на друго място, без да го напича слънцето и да го намокря дъжд. Въпреки това, за да се намалят топлинните загуби на тръбопровода, позицията на монтаж на нагревателя трябва да бъде възможно най-близо до мястото за използване на вода.

3.2. Свързване на тръбопроводи

3.2.1. Размерът на всяка тръбна част е G1/2".

3.2.2. Свързване на еднопосочен предпазен клапан: монтирайте еднопосочния предпазен клапан, прикрепен на входа за вода. (Обърнете внимание монтираните дренажни гъвкави тръби на предпазния клапан да са наклонени надолу.)

3.2.3. За да се избегне изтичане при свързване на тръбопроводите, гумените уплътнения, предоставени с машината, трябва да се добавят в края на резбите (виж Фиг.3).

3.2.4. Ако потребителите искат да реализират многопътна захранваща система, вижте метода, показан на Фиг.4 за свързване на тръбопроводите.

Fig.3

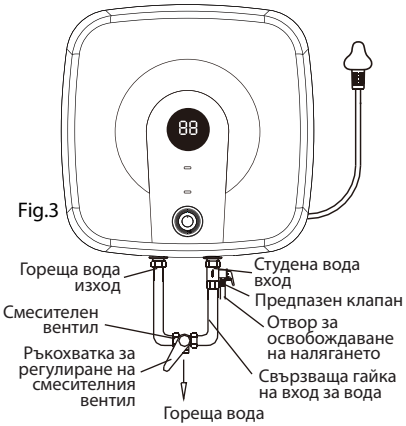
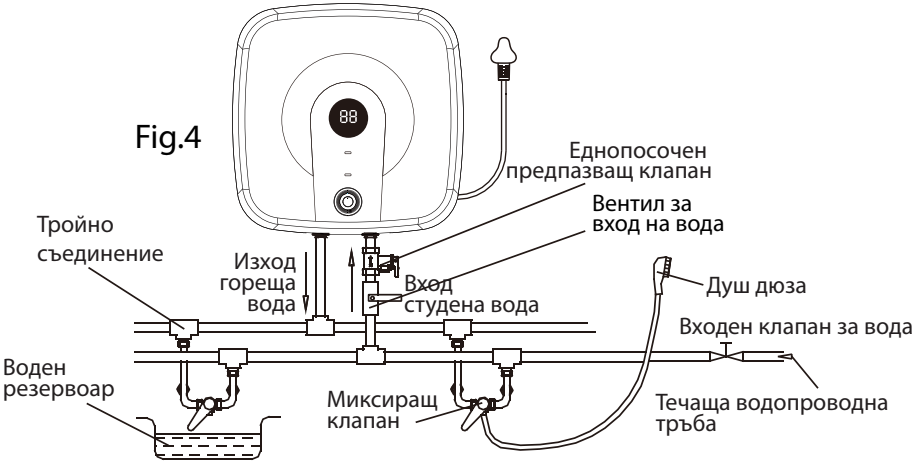


Fig.4



3.3.Методи на употреба

3.3.1. Първо отворете някой от изходните клапани на изхода на бойлера, след това отворете входящия клапан. Електрическият бойлер започва да се пълни с вода. Когато водата излиза нормално от изпускателния клапан, това означава, че нагревателят е напълно напълнен с вода и изходният клапан може да бъде затворен.

Забележка: По време на нормална работа входящият вентил трябва да бъде настроен в състояние „отворен“.

3.3.2. Поставете захранващия щепсел в контакта, завъртете копчето на позиция “ON”, нагревателните лампи светят в този момент.

3.3.3. Този бойлер може автоматично да контролира температурата. Когато температурата на водата вътре в машината достигне зададената температура (настроена е на 75 ^{0}C), тя ще се изключи автоматично и ще премине в състояние на топлоизолация; когато температурата на водата се понижи до определена точка, тя ще се включи автоматично, за да възстанови отоплението и използването на топла вода няма да бъде прекъснато. Когато нагревателят се изключи автоматично, индикаторът за нагряване ще се изключи.

3.4. Предупреждения

3.4.1. Захранващият контакт трябва да бъде надеждно заземен. Номиналният ток на контакта не трябва да бъде по-нисък от 10A. Контактът и щепселът трябва да се поддържат сухи, за да се предотврати изтичане на електричество. Проверявайте често дали щепселите контактуват добре с контакта. Методът на проверка е следният: вкарайте щепсела на захранващия кабел в контакта, след като сте го използвали в продължение на половин час, изключете уреда и извадете щепсела и проверете щепсела дали не може да попари ръцете. Ако се попари (над 50 ^{0}C), моля, сменете друг контакт с добър контакт, за да избегнете повреда на щепсела, пожар или други инциденти с персонал поради лош контакт.

3.4.2. За местата или стената, където водата може да се пръска, монтажната височина на контакта не трябва да бъде по-ниска от 1,8м.

3.4.3. Стената, в която е монтиран електрическият бойлер, трябва да може да понесе натоварването повече от два пъти от нагревателя, напълно напълнен с вода, без изкривявания и пукнатини. В противен случай, се приемат други укрепващи мерки.

3.4.4. Еднопосочният предпазен клапан, прикрепен към бойлера, трябва да бъде монтиран на входа за студена вода на бойлера.

3.4.5. При използване за първи път (или първото използване след поддръжка или почистване), нагревателят не може да бъде включен, докато не се напълни напълно с вода. При пълнене на водата трябва да се отвори поне един от изходните вентили на изхода на нагревателя, за да се изпусне въздухът. Този клапан може да бъде затворен, след като нагревателят е напълно напълнен с вода.

3.4.6. По време на нагряване може да има капки вода, капещи от отвора за освобождаване на налягането на еднопосочния предпазен клапан. Това е нормално явление. Ако има изтекло голямо количество вода, моля, свържете се с професионален персонал по поддръжката за ремонт. Този отвор за освобождаване на налягането при никакви обстоятелства не трябва да бъде блокиран; в противен случай нагревателят може да се повреди, дори да доведе до злополуки.

3.4.7. Дренажната тръба, свързана с отвора за освобождаване на налягането, трябва да се поддържа наклонена надолул

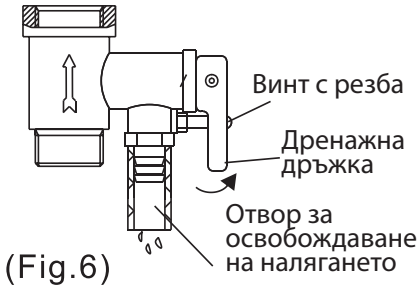
3.4.8. Тъй като температурата на водата вътре в нагревателя може да достигне до 75 ^{0}C, горещата вода не трябва да се излага на човешки тела, когато се използва първоначално. Регулирайте температурата на водата до подходяща точка, за да избегнете изгаряне.

3.4.9. За да се отцеди водата във вътрешния контейнер, може да бъде източендалечотизходниянорт(завъртетерезбовия винт на изходния порт), а също така може да се източи далеч от еднопосочния предпазен клапан (Завъртете резбовия винт от еднопосочния предпазен клапан и повдигнете дренажната дръжка нагоре) (вижте Фиг.6).

3.4.10. Ако гъвкавият захранващ кабел е повреден, трябва да се избере специалният захранващ кабел, предоставен от производителя, и да се смени от професионалния персонал по поддръжката.

3.4.11. Ако някои части и компоненти на този електрически бойлер са повредени, моля, свържете се с професионалния персонал по поддръжката за ремонт и използвайте специалните резервни части и компоненти, предоставени от нашата компания.

3.4.12. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца).



(Fig.6)

3.5. Поддръжка

3.5.1. Проверявайте често щепсела и контакта на захранването, за да се уверите, че имат добър, надежден контакт и са добре заземени без феномен на прегряване.

3.5.2. Ако нагревателят няма да се използва дълго време, особено в регионите с ниска атмосферна температура (по-ниска от О ^{0}C), за да се предотврати повреда на нагревателя поради замръзване на водата във вътрешния контейнер, водата вътре в нагревателя трябва да се източи (вижте точка 9, предупреждения от това ръководство за метода за източване на водата във вътрешния контейнер).

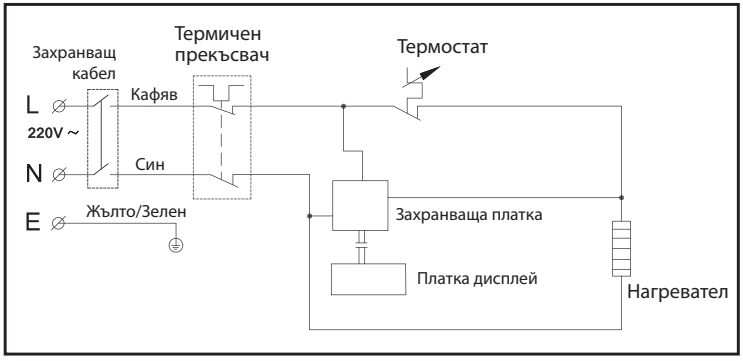
3.5.3. За да се гарантира, че бойлерът може да работи ефективно в дългосрочен план, се препоръчва периодично да почиствате вътрешния контейнер и отлаганията върху електрическите нагревателни компоненти на електрическия бойлер.

3.5.4. Препоръчваме да проверявате материалите за защита на анода на всеки половин година.

4. ПРОБЛЕМИ И ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ

Проблеми	Причини	Отстраняване
Светлинният индикатор за отопление е изключен	Регулатор на температурата.	Свържете се с професионален персонал за ремонт.
Не излиза вода на изхода за гореща вода.	1. Течащата вода е прекъсната. 2. Хидравличното налягане е твърде ниско. 3. Входящият клапан на движение. Водата не е отворена.	1.Изчакайте възстановяване на водоснабдяването. 2. Използвайте отново нагревателя, когато хидравличното налягане се повиши. 3. Отворете входящия вентил на течаща вода.
Температурата на водата е твърде висока.	Неизправности в системата за контрол на температурата.	Свържете се с професионален персонал за ремонт.
Теч на вода	Проблем с уплътнението на фугата на всяка тръба.	Уплътнете фугите.

5. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА



EN

Sincerely thank you for selecting our electric water heater. Please read this manual carefully before use; correctly grasp the methods for installation and use of this electric water heater, to make full use of its excellent performances.

Special advise:

1.Before installing this water heater, check and confirm the earth electrode on the socket is reliably grounded, without electricity. Otherwise, the electric water heater can not be installed and used.

2.No use of mobile sockets .

3.Incorrect installation and use of this electric water heater may result in serious injuries to human bodies and losses of property.

1. SECURITY CHARACTERISTICS

The max inlet pressure is 0 .7MPa

1.1. If the supply cord is damaged. it must be replaced by the manufacturer, its service Agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard .

1.2. The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify than is not blocked .

1.3.CAUTION:In order to avoid a hazard due to inadvertent setting of the thermal cut-out, this appliance must be not supplied through an external switching device, such as a timer,or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility .

1.4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physic sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision instruction concerning use of the appliance in a sate way and understand the hazards involved children shall not play with the appliance, cleaning and users maintenance shall not made by children
Without supervision.

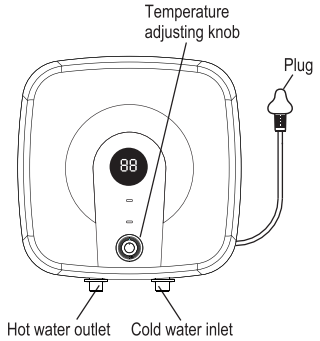
1.5. This electrical water heater must be installed with a mono-directional safety valve at the inlet pipe(blue indicator) when the tank's pressure is over 0 .7MPa, this will automatically active the safety valve,water will exit at the drain pipe outlet. If any condition, this outlet must not be blocked .
If there is a need to empty the water in the tank, first close the mains water. Remove the fixed screw nail on the safety valve lift up the plastic handle to let the water flow out naturally.

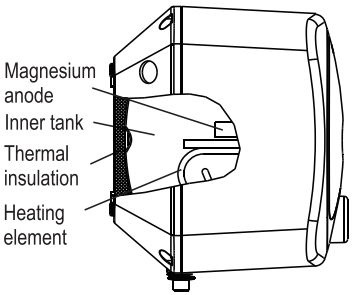
2. PRODUCT SPECIFICATION

The **MB KS-U** series kitchen water heaters are available in three models:
MB 6 KS-U - 6 liter water tank
MB 10 KS-U - 10 liter water tank
MB 15 KS-U - 15 liter water tank.

The three models have the following technical characteristics:

POWER SUPPLY -	**220V-240V, (50 Hz),**
POWER ELECTRICAL PART -	**2000W**
PROTECTION DEGREE -	**IPX4**
WORKING PRESSURE -	**0.7MPa/7bar**
WORKING TEMPERATURE -	**30-75°C**





3. METHODS OF INSTALLATION

3.1. Installation=

Note: Please be sure to use the accessories provided by our company to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of

EN

the heater, even serious accidents of injury.

When deter- mining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater, to convenient the maintenance of the heater, if necessary.

3.1.1. This electric water heater shall be installed in the solid wall. If the strength of the wall can not bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is necessary to install a special support.

3.1.2. Installation

After selecting a proper location, determine the positions of the two install holes used for hook (determined according to the specification of the product you select). Make three holes in the wall with the corresponding depth by using a chopping bit with the size matching the screws attached with the machine, insert the screws, make the hook upwards, tighten the screws to fix firmly, and then hang the electric water heater on it.

Install the supply socket in the wall.

3.1.3. Install the supply socket in the wall. The requirements for the socket are as follows: 220V/10A, single phase, three electrodes. It is recommended to place the socket on the right above the heater. The height of the socket to The ground shall not be less than 1.8m

3.1.4. The heater can be installed at another place without sun-scorched and rain-drenched. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be closed to the location for use of water as near as possible.

3.2. Connection of pipelines

3.2.1. The dimension of each pipe part is G1/2" .

3.2.2. Connection of one-way safety valve: install the one-way safety valve attached with the machine at the water inlet of the main machine.(Pay attention to keep the installed drainage flexible pipes of the safety valve sloping downward and connected with the atmosphere.)

3.2.3. In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the machine must be added at the end of the threads (see Fig.3).

3.2.4. If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in Fig.4 for connection of the pipelines.

Fig.3

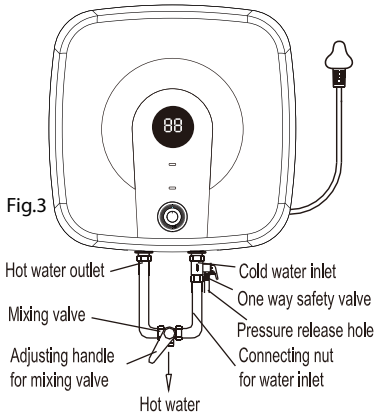
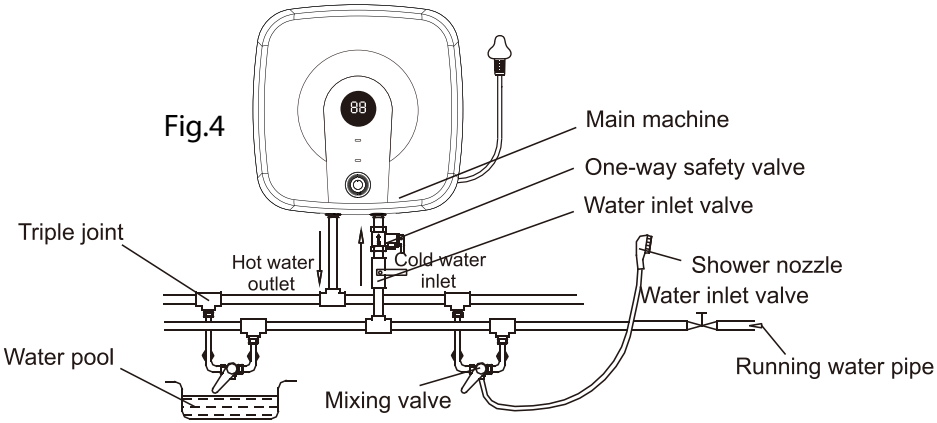


Fig.4



EN

3.3. Methods of use

3.3.1.First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The electric water heater begins to be filled with water. When there is water coming out of the outlet valve normally, it implies that the heater has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.

Note: During normal operation, the inlet valve shall be set in the status of "open".

3.3.2. Insert the supply plug into the socket, Rotate knob to "ON" position, the heating lights is on at this time.

3.3.3. This machine can automatically control the temperature. When the water temperature inside the machine has reached the set temperature (It is set to 75^{0}C),it will be turned off automatically, and step into the status of thermal insulation; when the water temperature is decreased to a certain point, it will be turned on automatically to restore the heating, and the use of hot water will not be interrupted. When the heater is switched off automatically, the heating indicator will turn off.

3.4. Cautions:

3.4.1. The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 10A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electric leakage. Inspect frequently whether the plugs contact well with the socket. Inspect method is as follows: insert the power supply plug into socket, after using for half an hour, shut down the unit and pull the plug out, and inspect the plug whether it scalds hand. If it scalds(over 50 ^{0}C),please change another well-contacted socket to avoid the plug being damaged, fire or other personnel accidents result from bad-contacting.

3.4.2. For the places or the wall where the water may splash, the installation height of the socket shall not be lower than 1.8m.

3.4.3. The wall in which the electric water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater filled fully with water without distortion and cracks. Otherwise,
other strengthening measures shall be adopted.

3.4.4. The one-way safety valve attached with the machine must be installed at the cold water inlet of this machine .

3.4.5. For the use of the first time (or the first use after maintenance or clean), the heater can not be switched on until it has been filled fully with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been filled fully with water.

3.4.6. During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the one-way safety valve. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leaked, please contact with the profes- sional maintenance personnel for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in safety accidents.

3.4.7. The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.

3.4.8. Since the water temperature inside the heater can reach up to 75 ^{0}C, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a proper point to avoid scald.

3.4.9. In order to drain away the water inside the inner container, it can be drained away from the exit port (Twist the thread screw of the exit port off), and it also can be drained away from the one-way safety valve (Twist the thread screw off the one-way safety valve, and lift the drain handle upwards)(see Fig.6).

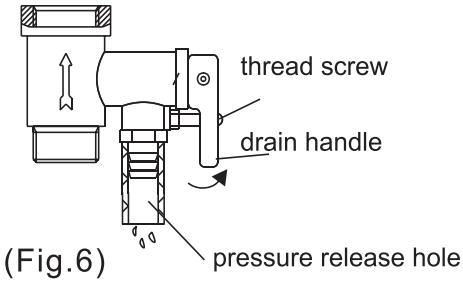
3.4.10. If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.

3.4.11. If any parts and components of this electric water heater are damaged, please contact with the professional maintenance personnel for repair, and use the special spare parts and components provided by our company.

3.4.12. This appliance is not intended for use by persons (including children).With reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of Experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

3.4.13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

EN



(Fig.6)

3.5. Maintenance:

3.5.1. Check the power supply plug and socket frequently to make sure that they have good, reliable contact and are well grounded without overheat phenomenon.

3.5.2. If the heater will not be used for a long time, especially in the regions with low atmospheric temperature (lower than O ^{0}C), in order to prevent the heater to be damaged due to freeze of the water in the inner container, the water inside the heater shall be drained away (refer to Item 9, cautions of this manual for the method to drain away the water inside the inner container).

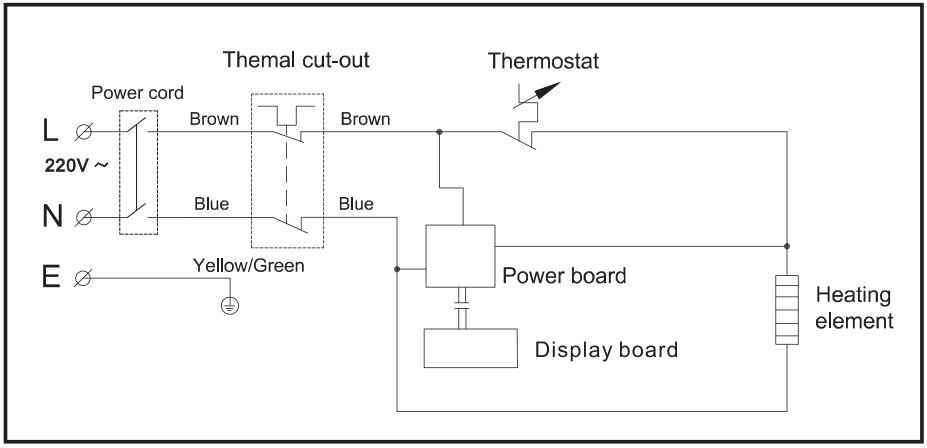
3.5.3. In order to ensure that the water heater can operate efficiently for long term, it is recommended to clean periodically the inner container and the deposits on the electrical heating components of the electric water heater.

3.5.4. Suggest to examine the anode protection materials every half a year or so. If all the materials have been consumed, please replace with the new materials.

4. FAILURES AND TREATMENT

Failures	Reasons	Treatment
The heating indicator light is off	Failures of the Temperature controller.	Contact with the professional personnel for repair.
No water coming out of the hot water outlet.	1. The running water supply is cut off. 2. The hydraulic pressure is too low. 3. The inlet valve of running Water is not open.	1.Wait for restoration of running. Water supply. 2.Use the heater again when the hydraulic pressure is increased. 3.Open the inlet valve of running water.
The water temperature is too high.	Failures of the temperature control system.	Contact with the professional personnel for repair.
Water leak	Seal problem of the joint of each pipe.	Seal up the joints.

5. WIRING DIAGRAM





tel.: +359 700 17 343
www.burnit.bg